



**Soundsystem  
für iPod**

**DUAL DDS 4**

**Bedienungsanleitung**



## Das Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim bestimmungsgemäßen und sicheren

Gebrauch Ihrer Dockingstation, im folgenden Gerät genannt.

## Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät aufstellt, bedient, reinigt oder entsorgt.

## Die Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können sie leicht feststellen, ob es sich um normalen Text, Aufzählungen oder → Handlungsschritte handelt.



iPod not included



iPod is a trademark of Apple Computer Inc. Registered in the U.S. and other countries.

# Inhaltsverzeichnis

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Sicherheit und Aufstellen des Geräts</b> .....      | <b>4</b>  |
| Sicherheit .....                                       | 4         |
| Umgang mit Batterien .....                             | 5         |
| Aufstellen des Geräts.....                             | 6         |
| <b>Die Beschreibung des Geräts</b> .....               | <b>8</b>  |
| Der Lieferumfang .....                                 | 8         |
| Die besonderen Eigenschaften des Geräts .....          | 8         |
| Geräteübersicht .....                                  | 9         |
| Fernbedienung.....                                     | 10        |
| <b>Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten</b> ..... | <b>11</b> |
| Wie Sie das Netzgerät anschließen.....                 | 11        |
| Wie Sie die Batterie der Fernbedienung einlegen .....  | 12        |
| Wie Sie eine externe Tonquelle anschließen.....        | 13        |
| Wie Sie ein TV-Gerät anschließen.....                  | 13        |
| <b>Wie Sie Ihren iPod andocken</b> .....               | <b>14</b> |
| Wie die Akkus des iPod geladen werden.....             | 14        |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Wie Sie das Gerät bedienen</b> .....           | <b>15</b> |
| Grundsätzlich beachten .....                      | 15        |
| Wie Sie das Gerät ein- und ausschalten .....      | 15        |
| Wie Sie den Standby-Betrieb einstellen .....      | 15        |
| Wie Sie die Lautstärke einstellen .....           | 16        |
| Wie Sie die Stummschaltung einschalten.....       | 16        |
| Wie Sie die Betriebsart einstellen .....          | 16        |
| Wie Sie Bässe/Höhen einstellen .....              | 16        |
| Wie Sie den Lautstärke und Ton zurückstellen..... | 16        |
| Wie Sie Ihren iPod bedienen .....                 | 16        |
| <b>Wie Sie das Gerät reinigen</b> .....           | <b>17</b> |
| <b>Wie Sie Fehler beseitigen</b> .....            | <b>18</b> |
| Probleme mit dem Gerät.....                       | 18        |
| <b>Technische Daten</b> .....                     | <b>19</b> |
| Richtlinien und Normen .....                      | 19        |
| Wie Sie den Hersteller erreichen.....             | 19        |
| <b>Entsorgungshinweise</b> .....                  | <b>20</b> |
| <b>Wie Sie das Gerät entsorgen</b> .....          | <b>20</b> |

## Sicherheit und Aufstellen des Geräts

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Geräts.

### Sicherheit

#### **Vorsicht!**

Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 230 V~, 50 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.

Das Steckernetzteil darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.

Wenn das Steckernetzteil defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.

Beim Abziehen des Steckernetzteils von der Steckdose am Steckernetzteil ziehen - nicht am Kabel.

Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser oder Feuchtigkeit.

Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.

Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.

Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.

Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann.

Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.

Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.

Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.

Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.

Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter 3 Power ON OFF aus.

Hören Sie Musik oder Radio nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.

**Verwenden Sie stets den geeigneten iPod-Adapter, um Schäden am Gerät bzw. Ihrem iPod zu vermeiden.**

## Umgang mit Batterien

Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!

Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).

Tauschen Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.

Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.

Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.

### **Vorsicht!**

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).

### **Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:**

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen.

Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

### **Aufstellen des Geräts**

Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.

Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.

Die Lüftungsschlitze müssen stets frei bleiben. Sie dürfen nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.

Beachten Sie, dass die Gerätefüße u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.

Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.

Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben.

Halten Sie das Gerät von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen.

Bei Verwendung von Energiesparlampen in unmittelbarer Nähe kann ggf. die Funktion des Gerätes beeinträchtigt werden.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie ihn es Betrieb nehmen.

Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

Das Gerät nur an einer geerdeten Netzsteckdose anschließen! Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.

Zur Netzverbindung Steckernetzteil vollständig in die Steckdose stecken.

Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!

Steckernetzteil nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!

Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen!

Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters das Steckernetzteil aus der Steckdose.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie Steckernetzteil aus der Steckdose.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht betrieben wird, entnehmen Sie alle Batterien, da diese auslaufen und Gerät beschädigen können.

Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.

Das Gerät nicht in einem geschlossenen und in der prallen Sonne geparkten Wagen liegen lassen, da sich sonst das Gehäuse verformen kann.

## Die Beschreibung des Geräts

### Der Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

Soundsystem DDS 4,  
Steckernetzteil  
Fernbedienung inkl. Batterie,  
iPod-Adapter,  
diese Bedienungsanleitung.

## Die besonderen Eigenschaften des Geräts

Das Gerät bietet Ihnen die ideale Plattform zum Andocken Ihres iPods und Musikhören über die Lautsprecher der Dockingstation.

Haben Sie Ihren iPod am DDS 4 angedockt erfolgt die Wiedergabe über die Lautsprecher der Dockingstation. Auf dem iPod befindliche Videos können am TV wiedergegeben werden.

Mit der mitgelieferten Fernbedienung können Sie Ihren angedockten iPod bedienen.

Ein angedockter iPod wird über die Dockingstation geladen, sofern die Station mit dem Steckernetzteil an einer Steckdose betrieben wird.

Das Gerät verfügt über hochwertige Neodym-Lautsprecher.

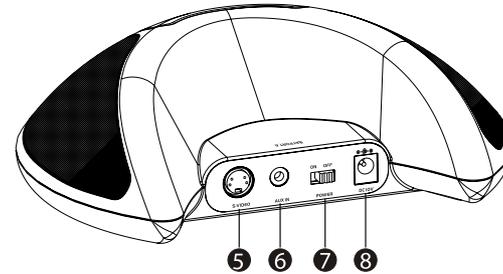
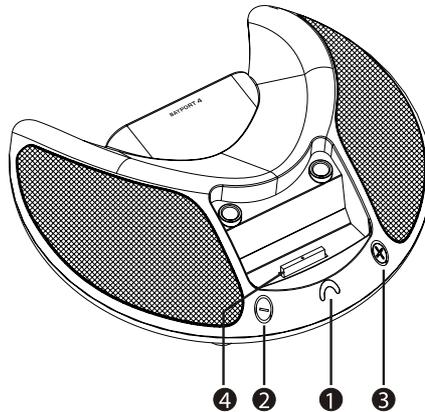
Der eingebaute Verstärker macht die Wiedergabe Ihrer Musik zum Hochgenuss.

Sie können über die AUDIO IN – Schnittstelle 6 jederzeit andere Musikquellen anschließen, z.B. über den Kopfhörerausgang dieser Quellen, und die Wiedergabe über die Lautsprecher der Dockingstation genießen.

Das Gerät unterstützt folgende iPods:

G3, G4, G5 iPod, iPod Mini, iPod Nano.

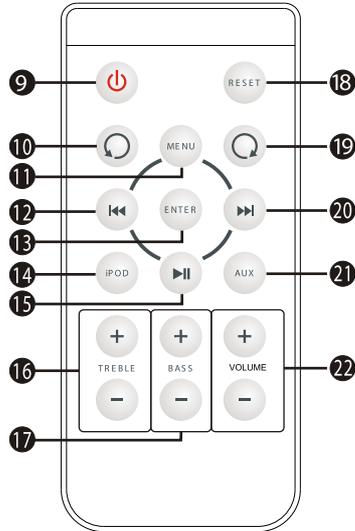
## Geräteübersicht



|   |       |                                       |
|---|-------|---------------------------------------|
| 1 |       | Power LED,<br>Fernbedienungsempfänger |
| 2 | VOL — | Lautstärkeregler leiser               |
| 3 | VOL + | Lautstärkeregler lauter               |
| 4 |       | iPod-Anschluss                        |

|   |              |  |
|---|--------------|--|
| 5 | S-VIDEO      | Anschluss TV-Gerät, Display                          |
| 6 | AUX IN       | Anschluss 3,5 mm Miniklinke für externe Musikquellen |
| 7 | POWER ON OFF | Einschalten, Ausschalten                             |
| 8 | DC 10V – 1A  | Anschluss Netzteil,<br>AC-Adapter DC 10V, 1,5 A      |

## Fernbedienung



|    |        |  |
|----|--------|--|
| 9  |        | iPod Einschalten, Ausschalten Standby    |
| 10 |        | iPod-Steuerung Gegenuhrzeigersinn        |
| 11 | MENU   | Menübedienung                            |
| 12 |        | Voriger Titel                            |
| 13 | ENTER  | Eingabe bestätigen                       |
| 14 | IPOD   | Wahl des Eingangssignals                 |
| 15 |        | PLAY/PAUSE                               |
| 16 | TREBLE | Einstellung Höhen                        |
| 17 | BASS   | Einstellung Bässe                        |
| 18 | RESET  | Zurückstellung Höhen, Bässe, Lautstärke  |
| 19 |        | iPod-Steuerung Uhrzeigersinn             |
| 20 |        | Nächster Titel                           |
| 21 | AUX    | Eingangssignalquelle AUX IN, Anschluss 6 |
| 22 | VOLUME | Lautstärkeregler, + lauter, - leiser     |

## Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten

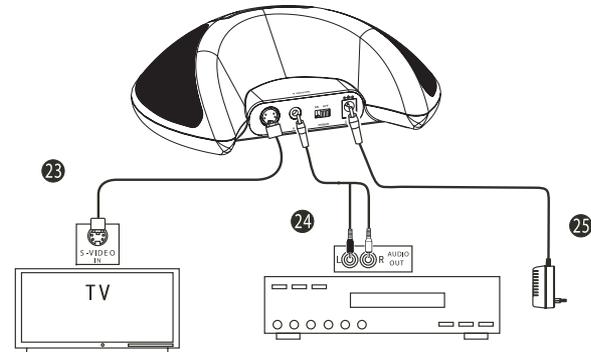
### Wie Sie das Netzgerät anschließen

Schließen Sie die Dockingstation mit dem mitgelieferten Steckernetzteil 25 an das Stromnetz (230 V ~ / 50 Hz) an.

- Zur Stromversorgung des Geräts zuerst das Kabel des Steckernetzteils 25 in die Buchse 8 (DC 10V) am Gerät stecken und dann das Steckernetzteil in die Steckdose 230 V ~, 50 Hz stecken.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Steckernetzteils mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es in die Wandsteckdose stecken.

#### Hinweis:

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil.



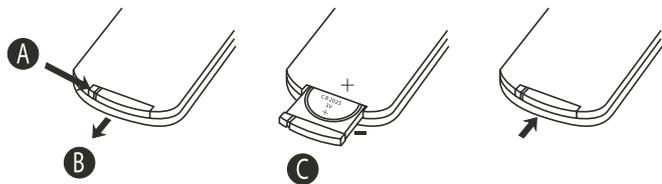
#### Hinweis:

Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.

Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

## Wie Sie die Batterie der Fernbedienung einlegen

Zum Betrieb der Fernbedienung ist eine Batterie vom Typ CR2025, 3 V, beigelegt. Sollte die Fernbedienung auf Eingaben nicht mehr reagieren, wechseln Sie die Knopfzelle aus. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:



- ➔ Entfernen Sie den Batteriehalter C auf der Unterseite der Fernbedienung, drehen Sie dazu die Fernbedienung um.
- ➔ Drücken Sie den Hebel A in Pfeilrichtung nach innen.

- ➔ Ziehen Sie dann den Batteriehalter C in Richtung B. Nehmen Sie den Batteriehalter C heraus.
- ➔ Legen Sie eine Batterie vom Typ CR2025, 3 V ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung. Pluspol beim Einlegen nach oben.
- ➔ Schließen Sie das Batteriefach wieder sorgfältig, so dass der Hebel A des Batteriehalters einrastet.

### Hinweis:

Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt, sollte die Batterie herausgenommen werden. Andernfalls kann die Fernbedienung durch Auslaufen der Batterie beschädigt werden.

### Vorsicht!

Die Batterien gehören nicht in Kinderhände. Das Verschlucken von Batterien kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen.

### Wichtiger Hinweis zur Entsorgung

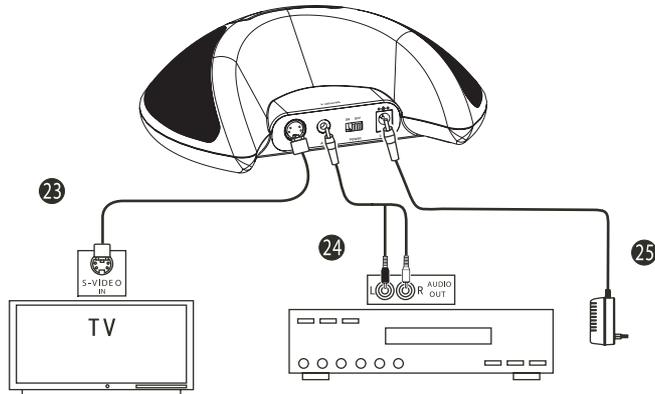
Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen.

Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend den für Sie geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

## Wie Sie eine externe Tonquelle anschließen

Sie können den Ton eines externen Gerätes (z. B. CD-Player, Minidisk-Player, AV-Receiver) über die Lautsprecher der Dockingstation wiedergeben. Z.B. auch einen iPod oder andere MP3-Player, die Sie nicht andocken.

- ➔ Schließen Sie ein Audiokabel (3,5 mm Klinke) des Audioausgangs Ihres externen Gerätes 24 an den AUX IN - Anschluss 6 auf der Geräterückseite an.



## Wie Sie ein TV-Gerät anschließen

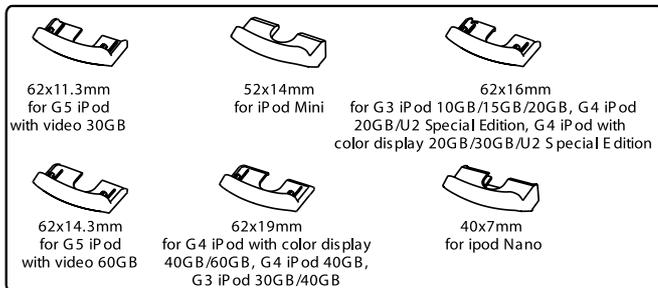
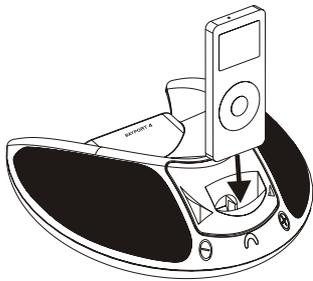
Sie können die Bilder und Videos eines iPod-Photo bzw. iPod-Video über ein TV-Gerät bzw. ein anderes Display wiedergeben.

- ➔ Schließen Sie ein S-Video-Kabel an den Anschluss 5 am Gerät sowie den S-Video-Eingang 23 am TV-Gerät an. Starten Sie die Wiedergabe am iPod.

## Wie Sie Ihren iPod andocken

Das Gerät wird mit verschiedenen iPod-Adaptern geliefert. Diese dienen dazu, die unterschiedlichen iPods sicher andocken zu können.

### Übersicht iPod-Adapter



## Wie Sie den Adapter einsetzen und den iPod andocken

- ➔ Wählen Sie gemäß der Adapter-Übersicht den passenden Adapter aus.
- ➔ Drücken Sie den Adapter vorsichtig in die Aufnahme 4 der Docking-Station, bis der Adapter einrastet. Prüfen Sie den korrekten Sitz.
- ➔ Nehmen Sie Ihren iPod aus der Schutzhülle bzw. Tasche und setzen Sie Ihren iPod vorsichtig in den Adapter ein.
- ➔ Entfernen Sie den iPod aus dem Adapter, indem Sie den iPod vorsichtig nach oben anheben.

## Wie die Akkus des iPod geladen werden

Sobald Sie Ihren iPod angedockt haben, werden die Akkus bei bestehendem Netzanschluss aufgeladen.

### Hinweis:

Bei Verwendung von iPods oder anderen MP3-Playern, die nicht über die Dockingstation angeschlossen werden, erfolgt keine automatische Akku-Aufladung.

## Wie Sie das Gerät bedienen

### Grundsätzlich beachten

Mit der Infrarot-Fernbedienung können die wichtigsten Funktionen der Anlage und des iPod bequem vom Sitzplatz aus bedient werden. Identische Beschriftung auf Fernbedienung und Gerät bedeutet identische Funktionen (Pos. 2, 3 Gerät, Pos. 22 Fernbedienung).

Einige Tasten sind nur auf der Fernbedienung vorhanden. Die zugehörigen Funktionen lassen sich dann nur über die Fernbedienung bedienen.

Bei Bedienung des Gerätes mit der Fernbedienung ist folgendes zu beachten:

Die Fernbedienung (Sender) auf den Empfänger im rechten Lautsprecher des Geräts richten.

Es muss Sichtverbindung zwischen Sender und Empfänger gewährleistet sein.

Nimmt die Reichweite der Fernbedienung ab, sollten die Batterien gegen neue ausgetauscht werden.

### Wie Sie das Gerät ein- und ausschalten

- Schalten Sie das Gerät mit POWER ON 7 am Gerät ein, indem Sie den Schalter nach links auf ON schieben.
- Die POWER-LED 1 leuchtet grün, das Gerät ist zur Wiedergabe über die Lautsprecher bereit.
- Um das Gerät auszuschalten, den Schalter 7 nach rechts auf OFF schieben.
- Die POWER-LED 1 erlischt.

### Wie Sie den Standby-Betrieb einstellen

- Drücken Sie die Taste  9 der Fernbedienung. Das Gerät wird ausgeschaltet (Standby). Die POWER-LED 1 leuchtet rot. Taste erneut drücken zum Wiedereinschalten. Ein angedockter iPod wird ebenfalls abgeschaltet.

#### Hinweis:

Wird nach dem Einschalten des Geräts 5 Minuten lang keine Taste gedrückt, schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Betrieb.

## Wie Sie die Lautstärke einstellen

- ➔ Drücken Sie die Tasten VOL– 2 bzw. VOL+ 3 am Gerät, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

### Hinweis:

Sie können die Lautstärke auch über die Fernbedienungstasten 22 VOLUME einstellen.

Während der Einstellung blinkt die LED 1, bei Erreichen der Maximalwerte stoppt das Blinken.

## Wie Sie die Stummschaltung einschalten

Sie können die Lautstärke mit einem **gleichzeitigen** Tastendruck auf die Taste VOL+ 3 und VOL– 2 abschalten. Ein erneutes Drücken einer der Tasten bzw. der VOLUME-Tasten 22 schaltet die Lautstärke wieder ein.

## Wie Sie die Betriebsart einstellen

Ist ein iPod angedockt, gibt das Gerät die Musik über die Lautsprecher wieder. Eine angeschlossene externe Quelle wird abgeschaltet.

- ➔ Um Musik einer externen Quelle des AUDIO IN - Anschlusses 6 wiederzugeben, muss der iPod nicht entfernt werden.
- ➔ Drücken Sie die Tasten iPOD 14 bzw. AUX 21, um zur Wiedergabe der jeweiligen Quelle zu schalten.

## Wie Sie Bässe/Höhen einstellen

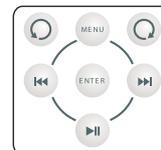
Drücken Sie die Tasten TREBLE 16 bzw. BASS 17. Höhen und Bässe können zwischen  $\pm 10$  dB eingestellt werden. Während der Einstellung blinkt die LED 1, bei Erreichen der Maximalwerte stoppt das Blinken.

## Wie Sie Lautstärke und Ton zurückstellen

Drücken Sie die Taste RESET 18. Die Lautstärke sowie die Höhen und Bässe werden auf 0 dB zurückgestellt.

## Wie Sie Ihren iPod bedienen

Mit folgenden Tasten der Fernbedienung steuern und bedienen Sie Ihren angedockten iPod:



Die Bedienung erfolgt sinngemäß wie über die iPod-Tastatur. Lesen Sie ggf. in der Bedienungsanleitung Ihres iPods nach.

Die Einstellung der Lautstärke erfolgt allerdings über die Tasten 2, 3 am Gerät bzw. 22 VOLUME der Fernbedienung.

## Wie Sie das Gerät reinigen



### **Stromschlag!**

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen.

### **ACHTUNG!**

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch. Keine Lösungsmittel, Spiritus, Verdünnungen usw. verwenden; sie könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

# Wie Sie Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabellen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

## Probleme mit dem Gerät

| Symptom  | Mögliche Ursache/Abhilfe   |
|--|--|
| Gerät lässt sich nicht einschalten.                  | Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.<br>Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose an.<br>Evtl. funktioniert die Steckdose nicht.  |
| Es ist kein Ton zu hören.                            | Erhöhen Sie die Lautstärke.<br>Schalten Sie die Wiedergabe am iPod bzw. externen Gerät an.<br>Entfernen Sie die externe Quelle des AUDIO IN - Anschlusses.   |
| Es ist ein Störgeräusch zu hören.                    | In der Nähe des Geräts sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus.<br>Entfernen Sie das Mobiltelefon aus der Umgebung des Geräts.   |
| iPod kann nicht mit den Gerätetasten bedient werden. | iPod ist nicht korrekt angedockt. Adapter prüfen, ggf. iPod neu andocken.<br>iPod-Software veraltet. Software über <a href="http://www.apple.com/ipod/download">www.apple.com/ipod/download</a> aktualisieren.<br>iPod ist im Status „locked“. Prüfen, ob sich iPod außerhalb korrekt bedienen lässt. Ggf. Hersteller-Anleitung lesen. |

| Symptom  | Mögliche Ursache/Abhilfe   |
|--|--|
| Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche auf. | Elektronische Bauteile des Geräts sind gestört.<br>Ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sekunden von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an.   |
| iPod lässt sich nicht andocken.                            | Falscher Adapter. Richtigen Adapter verwenden, siehe Übersicht.<br>Adapter nicht richtig eingesetzt, ggf. iPod nochmals entfernen und neu einsetzen.   |
| iPod wird nicht geladen.                                   | iPod ist nicht korrekt angedockt. Adapter prüfen, ggf. iPod neu andocken.<br>iPod ist im Status „locked“. Prüfen, ob sich iPod außerhalb korrekt bedienen lässt. Ggf. Hersteller-Anleitung lesen.  |
| Die Fernbedienung funktioniert nicht.                      | Batterie falsch eingelegt oder schwach.<br>Polarität prüfen, Batterie wechseln.<br>IR-Verbindung unterbrochen.<br>Entfernen Sie Objekte, die sich zwischen Fernbedienung und Gerät befinden.<br>Abstand zu groß. Max. Entfernung 3 Meter |

## Technische Daten

|   |  |
|---|--|
| Abmessungen Gerät<br>(Breite x Höhe x Tiefe): | ca. 185 mm x 150 mm x 55 mm  |
| Gewicht:                                      | ca. 0,430 kg   |
| Spannung:                                     | 230 V Wechselstrom, 50 Hz  |
| Netzteil:                                     | DC 10 V, 1,5 A   |
| Audioeingang:                                 | 3,5 mm Klinkenstecker  |
| Videoausgang:                                 | S-Videobuchse  |
| Ausgangsleistung:                             | 2 x 5 W Sinus, 8 Ohm<br>1 kHz THD 1%,  |
| Umgebungsbedingungen:                         | +5 °C bis +35 °C<br>5 % bis 90 % relative Luftfeuchte<br>(nicht kondensierend) |

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

## Richtlinien und Normen

Dieses Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EEC), der EMV-Richtlinie (89/336/EEC) und der CE-Kennzeichenrichtlinie (93/68/EEC).



## Wie Sie den Hersteller erreichen

DGC GmbH  
Spöttingerstraße 2b  
D-86899 Landsberg

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

## Entsorgungshinweise

### Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.

### **Erstickungsgefahr!**

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und anderen Verpackungsmaterialien.

## Wie Sie das Gerät entsorgen

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

### **Lebensgefahr!**

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen. Netzkabel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.